



**Relatóriu kona-ba Progresu
Direitus Umanus iha Timor-Leste:
1 Jullu 2008 to'o 30 Juñu 2009**

**Rejeita Impunidade:
Responsabilizasaun
ba Violaun
Direitus Umanus iha
tempu kotuk
no tempu ne'e nian**

2009



**Relatóriu kona-ba Progresu
Direitus Umanus iha Timor-Leste:
1 Julu 2008 to'o 30 Juñu 2009**

**Rejeita Impunidade:
Responsabilizasaun ba Violasaun
Direitus Umanus iha tempu kotuk
no tempu ne'e nian**



Tabela Konteúdu

| | |
|--|-----------|
| Sumáriu Ezekutivu | 1 |
| I. Introdusaun | 2 |
| II. Situasaun Atuál | 2 |
| 1. Asesu ba Justisa | 2 |
| 2. Setór Seguransa | 5 |
| 3. Sertifikasaun Polísia | 8 |
| 4. Kazu krime hasoru ofisiál PNTL sira ne'ebé hetan akuzasaun komete violasaun direitus umanus foin daudauk ne'e | 9 |
| III. Responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé komete durante Estadu Sítu | 10 |
| IV. Responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese durante krize 2006 | 11 |
| V. Responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese durante Okupasaun Indonézia (1974-1999) | 13 |
| 1. Responsabilidade kriminál individuál ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese iha 1999 | 14 |
| 2. Prosesu sira kona-ba lia-loos no rekonsiliaun: CAVR no CTF | 14 |
| VI. Atividade HRTJS hodi promove responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus iha tempu kotuk no tempu agora daudaun | 16 |
| VII. Rekomendasaun sira | 17 |

Sumáriu Ezekutivu

1. Relatóriu ne'e lansa tinan sanulu hafoin konsulta populár ne'ebé loke dalan ba Timor-Leste nia independénsia, no relatóriu ne'e foka ba temátika ida hosi prioridade temátika lima ba Gabinete Altu Komisáriu Direitus Umanus (OHCR) no komponente direitus umanus nian husi Misaun Integradu Nasoins Unidas iha Timor-Leste (UNMIT), atu promove responsabilizasaun no kombate impunidade. Iha interasaun ho vítima sira no sira-nia família iha Timor-Leste tomak, Seksaun Direitus Umanus ho Justisa Tranzitória (HRTJS) rona beibeik apelu ba justisa relasiona ho violasaun direitus umanus ne'ebé akontese durante okupasaun Indonézia (1975-1999), krize 2006, Estadu Sítiu 2008, no violasaun direitus umanus sira ne'ebé akontese daudauk ne'e. Maski hala'o ona pasu pozitivu ruma kona-ba violasaun iha tempu kotuk no tempu agora daudaun, inklui liuhosi prosesu legál no buka lia loos nian, iha buat barak ne'ebé seidauk halo.

2. Setór justisa ne'ebé efetivu no fó desizaun sira ho maneira ne'ebé justu no transparente bazeia ba Estadu Direitu nu'udar komponente fundamentál atu halakon impunidade. Iha períodu ne'ebé kobre iha relatóriu ne'e, progresu balun maka hala'o tiha ona iha setór justisa. Númeru atór judisiál Timoroan sira ne'ebé haruka ba distritu aumenta beibeik, iha fatin ne'ebé tribunál realiza audiénsia regulár. Maski nune'e, sei presiza foti pasu balu hodi reforsa sistema ne'e. Buat ne'e importante tebes hodi habele sistema justisa nasional atu responde ho maneira ida ne'ebé efikás no kredível ba kazu kompleksu violasaun direitus umanus, inklui kazu krime kontra umanidade.

3. Iha diminuisaun graduál iha relatóriu sira kona-ba violasaun direitus umanus ne'ebé halo husi membru polísia no militar. Maski nune'e, UNMIT kontinua simu alegasaun kona-ba violasaun direitus umanus, inklui violasaun ne'ebé uza forsa maka'as liu. Enkuantu Polísia Nasionál Timor-Leste (PNTL) foti filafali autoridade hosi Polísia UNMIT, importante tebes katak PNTL bele desenvolve an

hodi sai polísia ida ne'ebé hahi'i Estadu Direitu, ho mekanizmu efetivu hodi tau matan ba ninia membru ne'ebé halo infrasaun. Preokupasaun boot ida mak definisaun klaru kona-ba knaar idak ne'ebé halo husi militar no polísia.

4. Pasu importante sira halo ona hodi trata violasaun direitus umanus ne'ebé akontese iha tempu kotuk, maibé prosesu ne'e seidauk kompletu. Komisaun ba Lia Loos, Simu Malu no Rekonsiliaun (CAVR), no mós Komisaun ba Lia loos no Amizade (CTF) kompleta tiha relatóriu idak ne'ebé inklui rekomendasaun sira, no karik rekomendasaun hirak-ne'e implementa didi'ak, bele sai nu'udar pasu importante hodi tau matan ba tempu kotuk, inklui reparasaun ba vítima sira no memorializasaun. Esforsu sira atu prosesa ema sira ne'ebé komete krime no violasaun direitus umanus iha kontestu krize 2006 no iha tinan 1999 sei kontinua hela, maski maioria autór krime seidauk lori ba tribunál.

I. Introdusaun

5. Iha loron 26 Feveiru 2009, Konsellu Seguransa hasai Rezolusaun 1867 (2009) ne'ebé hanaruk UNMIT nia mandatu tinan ida tanⁱⁱ. Rezolusaun ne'e, entre buat sira seluk, hahi'i progresu ne'ebé hetan iha setór seguransa, reafirma nesesidade atu respeita judisiáriu nia independénsia, no kongratula lideransa Timoroan sira nia kompromisu ba justisa no sira-nia determinasaun atu kontra impunidade. Rezolusaun ne'e rekoñese katak sistema judisiál sei falta rekursu barak, no rekomenda atu hametin enkuadramentu legál no mekanizmu monitorizasaun sivil no responsabilizasaun ba PNTL no Forsa Defeza Timor-Leste (F-FDTL). Rezolusaun ne'e mós enkoraja lider Timoroan sira atu kontinua esforsa hodi estabelese responsabilizasaun ba krime grave sira ne'ebé komete durante krize 2006 hanesan rekomenda husi Komisaun Espesiál Independente Inkéritu nian.

6. Relatóriu ne'e fó informasaun kona-ba UNMIT nia relatóriu públiku daruak kona-ba direitus umanus, ne'ebé publika iha Agostu 2008 tuir UNMIT nia mandatu atu "observa no hato'o

relatóriu kona-ba situasaun direitus umanus"ⁱⁱⁱ. Relatóriu ne'e subliña susesu boot, no mós obstáculos sira. Relatóriu ne'e la iha objetivu atu fornese observasaun tomak hotu, maibé atu foka ba área responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus iha tempu kotuk no tempu agora daudaun. Iha kontestu ne'e, relatóriu fó hanoin fali ba situasaun atuál hodi konsidera progresu, dezafiu no falta kapasidade relaciona ho asesu ba justisa no reforma setór seguransa. Tuir mai, relatóriu ne'e fornese informasaun espesífiku kona-ba responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese durante Estadu Sítiu 2008, krize 2006 no okupasaun Indonézia. Relatóriu ne'ebé fornese rekomendasaun espesífiku ne'ebé bele fó orientasaun konstrutivu ba esforsa sira ne'ebé halo iha Timor-Leste atu kompriende no simu ninia istória, ho dalan atu fó prioridade ba dignidade vítima sira, hametin unidade nasional no fornese fundasaun ida ba desenvolvimentu sustentavel no pás tuir direitus umanus no Estadu Direitu.

II. Situasaun atuál

1. Asesu ba Justisa

7. Progresu barak hala'o ona entre fulan Jullu 2008 no Juñu 2009 hodi hametin sistema justisa. Iha loron 30 fulan Juñu 2009, iha tiha ona juis Timoroan na'in 14, prokuradór na'in 14 no defensor públiku na'in 11 ne'ebé koloka ba tribunál distritu haat iha Timor-Leste, Tribunál rekursu, Ministériu Públiku no Gabinete Defensor Públiku. Pesoál judisiál internasionál mós kontinua hala'o parseiru Timoroan sira-nia servisu rasik. Prezensa atór judisiál sira iha distritu aumenta ona, no tribunál distritál Baucau, Dili, Oekusi no Suai hala'o audiénsia regulár. Prokuradór na'in haat simu tomada-pose iha 5 Marsu 2009, no juis na'in rua ho defensor públiku na'in haat simu tomada-pose iha 18 Maiu 2009, hafoin remata husi kursu ne'ebé hala'o iha Sentru



Formasaun Jurídiku nasional ne'ebé hetan fundu husi Programa Dezenvolvimentu Nasoins Unidas (UNDP).

8. Maski iha dezenvolvimentu pozitivu hirak-ne'e, asesu ba justisa sei limite. Konstituisaun Timor-Leste asegura asesu ba tribunál sira "atu proteje sira-nia direitu no interese hotu-hotu tuir lei ne'ebé vigora" (Artigu 26.1), no mós hatuur katak falta meius finanseiru la bele sai obstákulu atu hetan asesu ba justisa (26.2). Maibé, iha Dili nia li'ur, tribunál distritál tolu iha fatin ne'ebé dook hosi maioria populasaun, no kustu transporte no kustu halo viajen ba tribunál mak karun liu ba ema barak. Ladún iha sensibilizasaun públiku kona-ba mekanizmu justisa formál, inklui oinsá atu hetan asesu ba defensor públiku. Iha kazu balu, audiénsia sira kansela ona ka demora ona tanba atór judisiál la marka prezensa, ne'ebé sira balu la hela iha distritu ne'ebé sira servisu ba. Iha distritu Oekusi, funsionáriu tribunál sira dala ruma tenke halo interpretasaun durante julgamentu tanba durubasa la iha.

9. Ministériu Públiku halo inaugurasan ba edifísiu foun sira iha Distritu Kovalima iha fulan Dezembru 2008 no iha Distritu Dili, Oekusi ho Baukau tinan 2009 nia inísiu. Prokuradór nasional na'in rua koloka ba Baucau ho Suai, no mós prokuradór nasional ida koloka ba Oekusi. Maski rekursu umanu nasional no internasionál aumenta tiha ona, número kazu pendente sira iha ministériu públiku sei aas nafatin. Iha fulan Juñu 2009 nia rohan, número kazu pendente husi nasaun tomak ne'ebé rejista iha Ministériu Públiku maka 5,210, ne'ebé tun 364 kompara ho número kazu ne'ebé rejista iha loraon 31 Dezembru 2008^v. Maioria husi kazu pendente sira, kazu hamutuk 4,402 rejista iha Distritu Dili. Kazu 2,274 trata ona iha períodu ne'ebé hanesan. Iha fatór balu ne'ebé impede progresu atu lori kazu sira ba tribunál, inklui mós servisu husi polisia nian ne'ebé ladún di'ak ka la kompletu, falta rekursu sira, atrazu iha tradusaun dokumentu no jestaun kazu ne'ebé ladún efetivu. Komunikaun entre prokuradór ho polisia sira la di'ak, ne'ebé hamosu atrazu durante investigasaun. Dra. Ana

Pessoa simu tomada pose nu'udar Prokuradór Jerál iha fulan Marsu 2009. Iha loraon 12 fulan Juñu 2009 Gabinete Prokuradór Jerál asina Nota Entendimentu ida ho Ospital Nasional, nu'udar pasu pozitivu ida, atu hametin kolaborasaun iha área ezame laboratóriu no investigasaun forense.

10. Asisténsia legál fornese prinsipalmente husi Gabinete Defensor Públiku. Aleinde número kazu ne'ebé aas tebes, iha informasaun katak defensor públiku balu halo servisu privadu ne'ebé hamosu impaktu negativu ba sira-nia knaar ofisiál. Iha loraon 30 fulan Juñu 2009, defensor públiku na'in rua hela iha Distritu Baukau, na'in ida hela iha Kovalima. Iha informasaun katak defensor públiku ida ne'ebé koloka ba Distritu Oekusi só marka prezensa iha audiénsia tribunál. Maioria populasaun iha kompriensaun uitoan kona-ba knaar defensor públiku sira atu fornese asisténsia legál. Tanba iha defensor públiku uitoan de'it, sira la halo vizita regulár ba prizaun Bekora, ne'ebé iha dadur barak hein julgamentu. Lei ida ne'ebé regula prátika legál privadu nian promulga tiha iha 30 Jullu 2008, maibé seidak tuir padraun internasionál sira kona-ba regulamentu no supervizaun ba prátika advogadu sira^v. Seidak iha asosiasaun advogadu nasional ne'ebé independente. Maski advogadu privadu sira dala barak tenke simu kazu barak tebes, iha inisiativa ruma ne'ebé hala'o husi ONG balu hodi fornese servisu legál *pro bono*, no ida-ne'e hamosu impaktu pozitivu hodi hasa'e asesu ba justisa. Nu'udar ezemplu, *Edukasaun Komunitade Matebian* (EKM) hala'o ona programa hasa'e koñesimentu legál iha sub-distritu sira husi parte lorosa'e nian. No membru komunitade balu dehan katak programa ne'e hasa'e tiha ona sira-nia koñesimentu kona-ba sistema legál formál.

11. Grupu marjinalizadu sira, inklui feto, labarik no ema kiak hasoru mós dezafiu kulturál no ekonómiku hodi hetan asesu ba sistema justisa formál. Atrazu ba investigasaun mós hamosu impaktu desproporsionadu ba ema kbiit-laek sira. Iha kazu balu, ema ne'ebé suspeitu halo

krime grave, inklui violasaun seksuál, sei hela nafatin iha comunidade ne'ebé vítima hela ba. Iha kazu ida hanesan ne'e, iha informasaun katak investigasaun sira la bele kontinua tanba atrazu iha tradusaun dokumentu sira iha gabinete prokuradór, no labarik ne'ebé sai vítima violasaun seksuál no ninia família hetan ameasa husi suspeitu. Iha informasaun katak iha kazu balu ne'ebé suspeitu sei hela iha comunidade hodi hein julgamentu, no vítima muda tiha ona ba abrigo. Komisaun Direitus Umanus ne'ebé interpreta Tratadu Internasionál kona-ba Direitu Sivil no Polítiku (TIDSP), ne'ebé asina husi Timor-Leste iha 2003, deklara katak detensaun preventiva tenke “nu'udar exesaun no durante tempu badak de'it”, no tenke kumpre lei, nesesáriu no razoável^{vi}. Maibé, padraun internasionál sira ho klaru deklara katak iha sirkunstánsia espesífiku ruma ne'ebé autoridade sira bele halo detensaun preventiva, inklui atu prevene suspeitu ne'ebé dalaruma sei halai lakon, sei influensia testemuña sira, ka suspeitu bele hamosu risku ida ne'ebé boot no klaru ba ema seluk, ne'ebé la bele kontrola ho medida seluk ne'ebé ladún restritivu^{vii}. Kódigu Prosesu Penál Timor-Leste nian hatuur katak, entre sira seluk, bele aplika sasukat restritivu sira bainhira “iha duvida razoável katak suspeitu bele halo atividade kriminal, ka bele ameasa orden públiku no pás, bazeia ba natureza infrasaun kriminal ne'ebé halo tiha ona no ninia sirkunstánsia, no mós infratór nia natureza”^{viii}.

12. Tanba iha falta asesu ba sistema formál, kazu barak rezolve ona liuhosi mekanizmu tradisionál ne'ebé fasil liu atu hetan asesu no lailais, maibé dalaruma la tuir padraun direitus umanus internasionál nian. Falta enkuadramentu jurídku atu regula mekanizmu lisan signifika katak la iha monitorizasaun atu haree oinsá prosesu ne'e kumpre garantia ne'ebé hatuur iha ICCPR no Konstituisaun Timor-Leste, kona-ba direitu atu hetan julgamentu ne'ebé justu, inklui mós prezunsaun inosénsia no direitu atu husu rekursu^{ix}. Iha mós preokupasaun katak mekanizmu tradisionál sira dala barak la respeita didi'ak igualdade fetu no mane, ne'ebé kontra

Artigu 17 husi Konstituisaun Timor-Leste, no mós Timor-Leste nia obrigasaun nu'udar estadu membru ba Konvensaun kona-ba Eliminasaun Diskriminasaun hasoru Fetu (CEDAW). Vítima fetu sira dalaruma la hetan oportunidade atu ko'alia iha prosesu tradisionál sira, no kompensasaun dalaruma fó fali ba fetu nia família, la'ós ba fetu ne'e rasik^x. Fetu sira ne'ebé hatu'o relatóriu ba polisia kona-ba violénsia doméstika dalaruma hetan resposta katak sira tenke rezolve kazu hanesan ne'e liuhosi mekanizmu tradisionál sira, laho garantia ne'ebé hatuur iha padraun internasionál, inklui ofisiál polisia ne'ebé dalaruma partisipa iha prosesu mediasaun^{xi}. Ministériu Justisa, ne'ebé hetan tulun husi ONU, lansa prosesu konsulta nasional hodi dezewolve enkuadramentu legál ida ne'ebé liga mekanizmu justisa tradisionál ho sistema justisa formál. Ida-ne'e kumpre provizaun hirak ne'ebé hatuur iha Konstituisaun atu prepara lei ne'ebé trata espesifikamente kona-ba direitu tradisionál (Artigu 2.4) no atu harii tribunál arbitral no institusionalizasaun ba mekanizmu naun- jurisdisionál kona-ba rezolusaun konfliktu (Artigu 123). Iha fulan Juñu 2009 nia rohan, lei ida prepara hela, ho espera katak ida-ne'e bele fasilita kapasidade Timor-Leste nian hodi kumpre ninia obrigasaun nu'udar Estadu Membru husi ICCPR, CEDAW no instrumentu direitus umanus sira seluk, hodi garante katak prosesu direitu tradisionál sei kumpre ba padraun internasionál kona-ba direitus umanus.

13. Iha progresu significativu atu adota lejizlasaun fundamentál. Kódigu Penál komesa vigora iha loraon 7 Juñu 2009^{xii}. Tuir Kódigu Penál ne'ebé foun, difamasaun deskriminaliza ona, enkuantu violénsia kontra kaben oras ne'e sai nu'udar krime públiku. Lei kona-ba Protesaun ba Sasin sira komesa vigora iha loraon 6 Jullu 2009. Maski adosaun lei ida-ne'e nu'udar pasu pozitivu, sei iha frakeza boot. Preokupasaun sira ne'ebé hatu'o husi UNMIT inklui definisaun “sasin sira” iha lei ida-ne'e, ne'ebé la'ós esplisitamente inklui vítima ka ema sira seluk ne'ebé kolabora ho autoridade judisiál ne'ebé bele hetan risku. Iha mós progresu atu prepara lei ida kona-ba

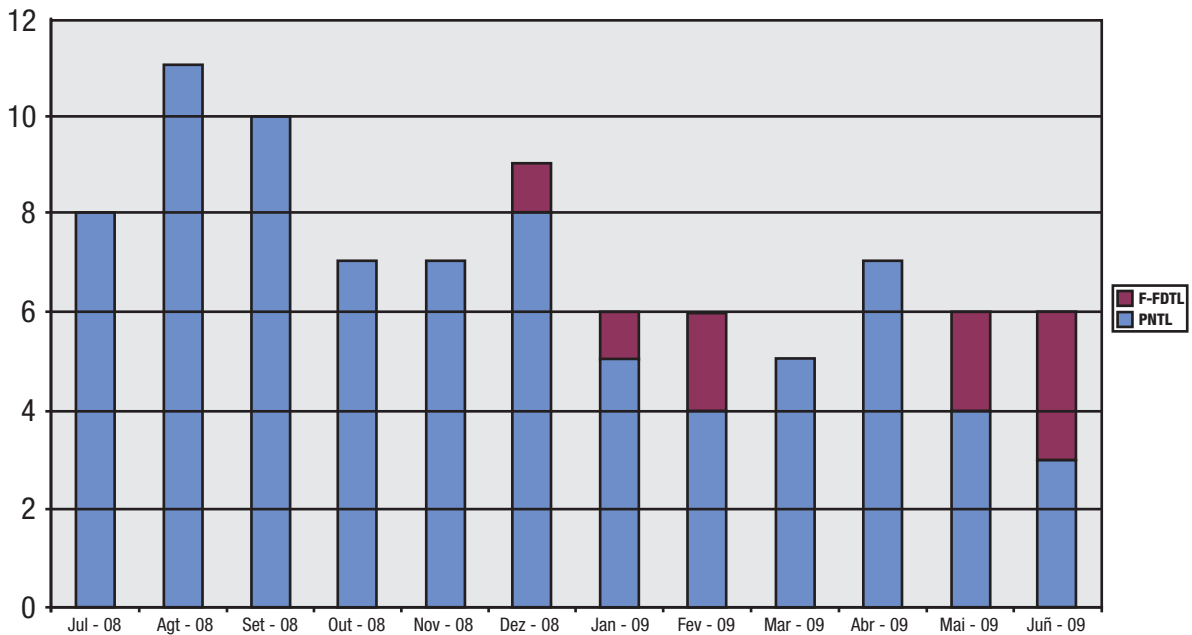
violénsia doméstika, ne'ebé entrega tiha ona ba Konsellu Ministru, no mós lei kona-ba rai no propriedade, no mós enkuadramentu legál ne'ebé liga mekanizmu justisa kostumeira sira no sistema justisa formál. Lejizlasaun hirak-ne'e sei sai komponente importante atu hahi'i Estadu Direitu ho respeita didi'ak direitus umanus iha Timor Leste.

2. Setór Seguransa

14. Entre loron 1 Julu 2008 to'o 30 Juñu 2009, situasaun seguransa tomak iha Timor-Leste sai di'ak liu, no númeru keixa kona-ba incidente seguransa tun ona. Polísia UNMIT continua atu garante restaurasaun no manutensaun seguransa públiku liuhosi fornesimentu tulun ba PNTL, inklui aplikasaun lei temporáriamente, no mós formasaun no dezenvolvimentu institusionál, PNTL aumenta ninia responsabilidade operasionál. Hafoin hala'o avaliasaun konjuntu husi Governu no UNMIT, PNTL iha Distritu Lautem no Oekusi foti filafali responsabilidade tomak ba operasaun polisiamentu iha 14 Maiu no 30 Juñu 2009, respetivamente.

15. Lei Orgániku ba Polísia promulga ona iha Feveireiru 2009^{xiii}. Lei ida-ne'e iha objetivu atu hasa'e PNTL nia kapasidade operasionál no kadeia komandu ne'ebé eficiente liu. Nu'udar lei ida ne'ebé dedika ba forsa polisia de'it, la iha klarifikasaun kona-ba knaar ida-idak entre PNTL no F-FDTL^{xiv}. Parese mós katak lei ne'e la inklui provizaun kona-ba órgaun supervizaun ida, ne'ebé sei garante setór sivil nia partisipasaun, relaciona ho implementasaun funsaun PNTL. Lei orgánika deklara katak kestaun dixiplinár tenke regula iha estatutu spesífiku^{xv}. Oras ne'e kestaun ne'e regula iha Reglamentu Dixiplinár Polísia Nasionál Timor-Leste (2004)^{xvi}. Iha Rezolusaun 1867 (2009), Konsellu Seguransa reafirma nesesidade atu hametin supervizaun sivil no mekanizmu responsabilizasaun ba tantu PNTL komu F-FDTL, no mós atu klarifika didi'ak instituisaun ida-idak nia knaar. Aleinde ida-ne'e, Lei Orgánika ba Polísia la mensiona prosesu sertifikasaun, maski iha referénsia kona-ba sertifikasaun iha Lei Rejime Karreira PNTL nian ne'ebé hatuur katak ofisiál sira tenke iha sertifikasaun hodi tuir elejibilidade atu hetan promosaun^{xvii}.

Keixa kona-ba Violasau Direitus Umanus ne'ebé hato'o ba HRTJS



16. Keixa ne'ebé simu relasiona ho violasaun direitus umanus husi membru PNTL tun gradualmente. Maibé, entre loron 1 Jullu 2008 no 30 Juñu 2009, UNMIT simu kazu 79 kona-ba alegasaun mal-tratamentu ka uza forsa ne'ebé exesivu husi ofisiál PNTL. Iha maioria kazu, mal-tratamentu ka uza forsa ne'ebé exesivu akontese iha momentu PNTL responde ba insidente. Iha kazu barak, vítima sira lakohi hato'o keixa ofisiál.

17. Esforsu balun halo atu hametin mekanizmu responsabilizasaun iha PNTL laran, n.e. Eskritóriu Padraun Profisionál no Dixiplina (PSDO) iha nivel nasional^{xviii}. Prosesu monitorizasaun kazu sai di'ak liu, no iha esforsu atu hetan ka prepara filafali kazu sira ne'ebé lakon husi eskritóriu. Tuir informasaun ne'ebé iha, entre Novembru 2008 no Juñu 2009, número kazu pendente iha PSDO tun ona husi kazu 373 ba 42. Husi kazu sira ne'ebé investigasaun kompletu ona, iha informasaun katak PSDO avalia katak kuaze metade husi kazu hirak-ne'e iha evidénsia ne'ebé forte, no PSDO haruka konkluzan sira ba autoridade kompetente^{xix}. Maibé, la iha informasaun klaru kona-ba implementasaun sansaun sira. Tuir informasaun ne'ebé iha, pelumenus kazu 60 maka hein hela desizaun iha eskritóriu Komandante Jerál PNTL.

18. Iha nivel distritu, iha obstákulu boot tebes ne'ebé prevene PSDO atu funsiona didi'ak. Ofisiál PSDO sira hetan ona nomeasaun husi, no fó relatóriu ba komandante distritál PNTL nian. Vítima sira ne'ebé hetan violasaun direitus umanus, inklui uza forsa ne'ebé exesivu, dalaruma enfrenta obstákulu sira, baihira sira tenta atu hato'o keixa kona-ba violasaun sira, inklui ofisiál polisia ne'ebé dala barak husu sira mai fali iha loron seluk, ka hato'o keixa eskrita. Komandante Distritál sira dalaruma falla atu hola asaun ba kazu sira ka atu hato'o kazu todan sira ba autoridade nasional sira. Kazu balun rezolve ona liuhosi mediasaun, dalaruma envolve ofisiál PSDO ka komandante estasaun. Dokumentasaun kona-ba infrausaun iha ofisiál PNTL sira-nia agenda ofisiál dalaruma la kompletu. Ba kazu sira seluk,

progresu para tiha lai depoizde haruka ba PSDO nasional. Nu'udar ezemplu, iha kazu ida, ofisiál PNTL ida ne'ebé abandona ninia postu iha 2006 hodi tama grupu ne'ebé lidera husi rebelde Alfredo Reinaldo, tuirfalimai iha Feveireiru 2008 filafali ba nia postu, hafoin iha atake hasoru Prezidente no Primeiru Ministru. Tuir informasaun ne'ebé iha, Komandante Distritál PNTL lori nia beibeik ba Kuartél Jerál PNTL, hodi halo entrevista ho nia. Tuirfalimai, Komandante Distritál ho ofisiál ne'ebé abandona ninia postu fila hikas ba distritu. Ofisiál ida-ne'e kontinua servisu nafatin^{xx}.

19. Iha informasaun katak membru F-FDTL sira mós responsabiliza ba violasaun direitus umanus. Hafoin Estadu Sítiu, membru F-FDTL sira hakiduk fali ba sira-nia Kuartél, maibé divizaun knaar iha Konstituisaun entre F-FDTL no PNTL seidak klaru nafatin ba membru barak husi F-FDTL no PNTL, no sei hala'o hela diskusaun kona-ba F-FDTL nia knaar iha setór seguransa internu. Nu'udar ezemplu, iha 2009 nia inísiu, membru F-FDTL sira ne'ebé koloka tiha ba fronteira iha Distritu Bobonaro no Kovalima. F-FDTL nia knaar espesífiku durante kolokasaun ne'e hodi foka ba seguransa esternu hanesan hatuur ona iha Konstituisaun, maibé tropa sira ne'ebé koloka ladún hatene sira nia knaar loloos. Iha Feveireiru 2009, Rezolusaun Konsellu Seguransa ONU nian 1867 (2009), reafirma nesiedade atu kontinua hala'o reforma setór seguransa iha Timor-Leste, "liuliu, nesiedade atu klarifika knaar no responsabilidade ida-idak husi F-FDTL no PNTL, hodi hametin enkuadramentu legál, no atu reforsa supervizaun sivil no mekanizmu responsabilizasaun ba instituisaun seguransa rua ne'e..."^{xxi}

20. Entre 1 Jullu 2008 no 30 Juñu 2009, HRTJS simu relatóriu kona-ba kazu hitu relasiona ho violasaun husi F-FDTL. Número ne'e tun husi períodu uluk anterior, baihira membru F-FDTL sira partisipa iha operasaun seguransa internu sira hanesan parte ida hosi Komandu Konjuntu F-FDTL no PNTL durante Estadu Sítiu^{xxii}. Maibé, iha preokupasaun tanba iha Juñu 2009, parese katak número violasaun direitus umanus husi

membru F-FDTL aumenta hela. Iha 7 Maiu 2009, iha alegasaun katak grupu ida ne'ebé komposta husi membru F-FDTL ameasa ema mane na'in-rua iha tasi-ibun besik Kuartél Militar iha Tasi Tolu, Dili, no mane na'in rua ne'e halai tama tasi laran. Mane ida hetan baku maka'as baihira nia filafali mai tasi ibun. Mane ida fali ne'e hetan mate ona iha tasi ibun iha loron tuir mai. Kauza hosi ninia mate la hatene loos iha momentu hakerek relatóriu ne'e. Autópsia ida halo tiha ona no kazu ne'e investiga hela husi Gabinete Prokuradór.

forma ne'ebé sistemátiku no formál. Nu'udar rezultadu, la iha mekanizmu responsabilizasaun internu ne'ebé formál hodi trata kazu mal-konduitu sira husi membru F-FDTL. Parese katak investigasaun no aplikasaun sansaun ruma relasiona ho mal-konduitu sempre depende ba desizaun rasik husi sira-nia superiór. Iha preokupasaun tanba parese katak ofisiál polisia sira lakohi halo investigasaun kriminál ba kazu ne'ebé envolve membru F-FDTL. Nu'udar ezemplu, iha Juñu 2009 iha alegasaun katak



Insidente ida akontese iha 7 Juñu 2009, ne'ebé membru F-FDTL sira intervein hodi hapara baku-malu entre grupu arte marsiál rua iha Merkadu Maliana, Distritu Bobonaro. Tuir informasaun ne'ebé iha, maski nune'e membru F-FDTL sira hatudu sira-nia kilat ba Polisia UNMIT no baku pelumenus ema sivíl na'in-rua. Kazu ne'e sei investiga hela.

membru F-FDTL ida ameasa no baku guarda seguransa ida ho nia kilat, tanba nia hanoin katak guarda seguransa ne'e hamnasa nia. Guarda seguransa ne'e hato'o keixa ofisiál ba F-FDTL no PNTL. Maski nune'e, tantu F-FDTL komu PNTL la halo netik entrevista ruma ho guarda seguransa ne'e ka sasin ruma ne'ebé marka prezensa durante akontesimentu ne'e.

21. Maski regulamentu kona-ba Dixiplina Militar (Dekretu Lei 17/2006) inklui provizaun kona-ba prosesu dixiplinár, ida-ne'e la implementa tuir

3. Sertifikasaun Polísia

22. Liu tiha krize 2006, Polísia UNMIT, tuir Akordu Polisiamentu Suplementár entre Governu no UNMIT (Dezembu 2006) hahú programa sertifikasaun ida ba PNTL, hodi aseguira katak ofisiál hotu-hotu respeita padraun integridade no kapasidade. Estatistika Polísia UNMIT nian iha loron 28 Juñu 2009 hateten katak ofisiál na'in 3,103 rejista tiha ona, no husi númeru ne'e, na'in 2,847 maka sertifika hotu ona. Husi ofisiál sira ne'ebé seidak tama ba sertifikasaun finál, hamutuk kazu 77 sei pendente iha PSDO; kazu 94 iha Gabinete Prokuradór Jerál; kazu 32 iha tantu PSDO komu Gabinete Prokuradór Jerál; tolu iha tribunál; no kazu 64 sei prosesa hela husi Painél Avaliasaun ne'ebé lidera husi Timoroan sira, ne'ebé estabelese ona husi Governu iha Agostu 2006^{xxiii} hodi fó rekomendasaun kona-ba ofisiál PNTL nia adekuasaun ba servisu^{xxiv}. Sira-ne'ebé seidak sertifika hotu iha Juñu 2009 nia rohan inklui Komandante PNTL Distritu Aileu, Dili no Manufahi. Painél Avaliasaun hetan katak iha razaun atu fiar katak Komandante ida maka envolve iha asaun krimínál no ninia kazu refere ba gabinete prokuradór hodi halo investigasaun krimínál. Iha Juñu 2009, Komisáriu Polísia UNMIT hakerek surat ida ba Ministru Defeza no Seguransa hodi rekomena suspensaun ba Komandante Distritu Manufah^{xxv}. Ministru Defeza no Seguransa responde katak ema ne'e la bele sertifika. Ofisiál PNTL na'in hitu-nulu resin-rua seidak rejista ba prosesu sertifikasaun, no balu sei kontinua servisu nafatin. Na'in rua-nulu resin-ida husi sira sei envolve iha prosesu dixiplinár, integridade, ka krimínál, no na'in-rua sei envolve iha prosesu investigasaun krimínál.

23. Sei iha preokupasaun nafatin kona-ba efektividade husi prosesu sertifikasaun. Iha kritériu ne'ebé aseita hamutuk husi Governu Timor-Leste no UNMIT ne'ebé hatete katak pelumenus ofisiál PNTL 80% tenek hetan sertifikasaun final molok distritu ka unidade ida bele foti filafali responsabilidade atu halo polisiamentu. Iha Julu 2009 nia klaran, Komisáriu Polísia UNMIT haruka ona arkivu hamutuk 14 ba Ministru Defeza no Seguransa ho rekomendasaun atu hasai ema

na'in-rua tanba sira hetan kondensasaun krimínál, no rekomendasaun atu hasai ema na'in-ualu tanba la rejista no suspende ema na'in-haat tanba investigasaun krimínál sei halo hela hasoru sira. Iha Juñu 2009, ofisiál ida ne'ebé la rejista, ne'ebé hetan akuzasaun ba kazu omisídiu, na'ok no uza kilat ne'ebé iha relasaun ho krize 2006 hasai tiha husi Ministru Defeza no Seguransa, tuir Akordu Polisiamentu Suplementár^{xxvi}. Painél Avaliasaun halo enkontru iha Janeiru 2009, maibé iha Juñu 2009 nia rohan seidak halo tan. Ne'e kria atrazu ida atu hato'o rekomendasaun kona-ba ofisiál sira ne'ebé la sertifika ne'ebé envolve iha kazu violasaun direitus umanus ka dixiplinár.^{xxvii}

24. Iha preokupasaun boot katak ofisiál polísia balu ne'ebé envolve iha kazu violasaun direitus umanus ka prosesu dixiplinár sei kontinua servisu nafatin. Ofisiál ida sertifika ona no kontinua servisu nafatin, maski nia hetan ona kondensasaun ba krime violénsia. Desizaun husi tribunál la hakerek loloos naran husi ofisiál PNTL ne'ebé hetan ona kondensasaun, no nu'udar rezultadu prosesu triajen la identifika nia. Iha Distritu Oekusi ofisiál PNTL na'in-rua ne'ebé seidak sertifika tanba sira-nia kazu sei pendente hela iha Gabinete Prokuradór Jerál, no ofisiál PNTL ida maka kondena ona relasiona ho infrasaun krimínál, transfere ona ba Kuartél Jerál PNTL Dili, no PSDO loke filafali kazu sira. Ofisiál na'in-hat la rejista ba prosesu sertifikasaun. Maski nune'e, iha ezemplu di'ak ida maka, ofisiál PNTL ida iha Distritu Lautem ne'ebé la sertifika, hetan suspensaun durante loron 60 iha 12 Maiu 2009, loron rua molok foti filafali responsabilidade ba polisiamentu.

25. Prosesu sertifikasaun no retoma responsabilidade ba polisiamentu la hamosu impaktu ba ofisiál PNTL sira ne'ebé hetan alegasaun kona-ba sira-nia envolvimentu iha violasaun direitus umanus hafoin sira hetan sertifikasaun. Nu'udar ezemplu, antes Distritu Oekusi foti filafali responsabilidade, iha preokupasaun boot kona-ba ofisiál PNTL na'in-rua ne'ebé hetan akuzasaun kona-ba abuzu seksuál. Iha kazu ida, tuir informasaun ne'ebé iha, ofisiál ne'ebé envolve simu ona avizu eskrita

hafoin audiénsia dixiplinár ida. Tuir informasaun ne'ebé iha, kazu kriminál taka tiha ona tanba falta evidénsia. Iha kazu ida seluk, ofisiál PNTL ne'ebé envolve hetan ona suspensaun durante fulan rua sein simu saláriu. Labarik ne'ebé sai vítima hato'o keixa kriminál no sivil. Prokuradór taka ona kazu kriminál tanba falta evidénsia, enkuantu kazu sivil rejeita ona.^{xxviii}

4. Kazu krime hasoru ofisiál PNTL sira ne'ebé hetan akuzasaun komete violasaun direitus umanus foin daudaun ne'e.

26. Maski maioria kazu kona-ba violasaun direitus umanus la hetan atensaun ne'ebé adekua, iha dezenvolvimentu pozitivu katak julgamentu halo ona iha 2008 nia rohan no 2009 nia inísiu iha pelumenu kazu lima hasoru ofisiál PNTL ne'ebé hetan akuzasaun kona-ba violasaun direitus umanus, no ikus liu ofisiál sira hetan kondensaun. Esforsu hanesan ne'e, karik realiza tuir lei no liuhusi julgamentu ne'ebé respeita padraun internasionál, bele konstitui pasu importante ida hodi hapara impunidade.

27. Iha lora 8 Outubru 2008, Tribunál Distritál Baukau fó sentensa prizaun tinan neen ba Ofisiál Intelijénsia PNTL ho naran Luis da Silva tanba oho Afonso Guterres ('Kudalai'), membru partidu polítiku Kongresu Nasionál Rekonstrusaun Timor-Leste (CNRT) iha Distritu Vikeke iha lora 3 Juñu 2007 durante kampaña eleisaun Parlamentár. Ministériu Públiku husu ona atu fó pena másimu prizaun tinan 15. Julgamentu ba kazu ida seluk ne'ebé relasiona ho omisídiu ne'ebé akontese iha lora hanesan, ne'ebé envolve ofisiál PNTL ida seluk nu'udar suspeitu, seidauk hahú.

28. Iha 26 Janeiru 2009, Tribunál Distritál Baukau kondena eis-Komandante PNTL Sub-distritu Baukau Francisco Ersio Ximenes ba prizaun tinan ida, ne'ebé suspende ba tinan rua, tanba nia uza forsa atu hetan tan informasaun hosi suspeitu ida iha 1 Janeiru 2008^{xxix}. Nia mós hetan orden atu selu vítima ho US\$30 no multa tan US\$20. Durante julgamentu, Komandante ne'e hatete katak nia baku vítima ho bastaun

ida durante interrogasaun. Nia kontinua servisu nafatin iha Baukau.

29. Iha 10 Feveireiru 2009, Tribunál Rekursu konfirma pena prizaun tinan haat ba ofisiál PNTL ho naran Antonio Milik Dasi ne'ebé kondena tanba tentativa omisídiu tanba tiru no hakanek ema sivil ida iha Fohorem, Distritu Kovalima, iha lora 6 Abril 2007. Arguidu mós hetan orden atu selu US\$1,000 ba vítima, ne'ebé hetan defisiénsia permanente nu'udar rezultadu husi tiru ne'e. Tuir informasaun ne'ebé iha, arguidu kontinua servisu nafatin to'o nia hetan kaer nia iha 16 Marsu 2009. Iha Juñu 2009 nia rohan, vítima seidauk simu kompensasaun.

30. Iha 6 Maiu 2009, Tribunál Distritál Baukau hatún sentensa prizaun tinan tolu ba eis-Komandante PNTL Sub-distritu Watulari Domingos Soares ho ema sivil na'in- rua, tanba sira sunu uma. Ema na'in-tolu ne'e inklui iha grupu ida ne'ebé kompostu hosi ema na'in-lima ne'ebé hetan akuzasaun tanba sunu uma no komete violénsia hasoru ema seluk ka propriedade iha Sub-distritu Uatolari, Distritu Vikeke iha Agostu 2007^{xxx}. Eis-Komandante PNTL Distritu Vikeke, Gaspar da Costa ho Xefe Suku husik livre hosi akuzasaun hotu-hotu, enkuantu arguidu hotu-hotu sira husik livre tiha hosi akuzasaun katak sira komete violénsia hasoru ema seluk no propriedade. Durante julgamentu, sasin lubuk ida hatete katak sira haree Gaspar iha fatin akontesimentu, no deskreve oinsá nia envolve iha asaun sunu uma. Ministériu Públiku no arguidu kondenu na'in-rua hato'o rekursu kona-ba sira-nia sentensa no seidauk iha desizaun husi tribunál rekursu.

31. Iha lora 17 Juñu 2009 Tribunál Distritál Baukau loke ona julgamentu ba ofisiál polisia na'in-rua ne'ebé hetan akuzasaun katak sira baku fetu ida bainhira responde ba insidente ida iha Sub-distritu Osuu, Distritu Vikeke iha Novembru 2008. Iha lora 30 Juñu 2009, arguidu sira, respetivamente, hetan sentensa prizaun fulan rua no fulan neen, maibé sentensa ne'e suspende. Ofisiál na'in-rua sei kontinua nafatin halo sira-nia knaar.

III. Responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé komete durante Estadu Sítu

32. Iha 11 Feveiru 2008 kalan, hodi responde ba atake hasoru Prezidente no Primeiru Ministru, Prezidente interinu deklara Estadu Sítu hodi prende ema sira-ne'ebé ameasa orden konstitusionál no atu mantein orden públiku. Situasaun kontroladu maski iha preokupasaun reál katak violénsia bele mosu fali^{xxx}. Maibé, durante Estadu Sítu, operasaun Komandu Konjuntu ne'ebé hala'o husi F-FDTL no PNTL aumenta keixa kona-ba violasaun direitus umanus. Entre 11 Feveiru no 22 Maiu 2008, bainhira Estadu Sítu remata iha Distritu Ermera, HRTJS simu alegasaun 58 kona-ba mal-tratamentu ne'ebé hala'o husi membru F-FDTL no PNTL sira. Pelumenus iha keixa 15 kona-ba membru F-FDTL no PNTL ne'ebé ameasa ema sivíl sira, inklui kazu neen ne'ebé envolve ameasa atu oho ema. Iha pelumenus keixa 11 kona-ba asaun PNTL no F-FDTL ne'ebé kaptura ema no la tuir prosedimentu legál.

33. Iha Juñu 2009 nia rohan, membru nein ida de'it husi forsa seguransa lori ba tribunal, bazeia ba alegasaun katak sira komete violasaun direitus umanus durante Estadu Sítu. Kazu lubun ona maka hetan investigasaun husi Departamentu Investigasaun Nasionál (DIN) PNTL nian no haruka ona ba Gabinete Prokuradór Jerál. Maibé, iha 30 Juñu 2009, seidak iha akuzasaun ida ne'ebé fó-sai.

34. Iha preokupasaun espesífiku kona-ba falta progresu hodi lori ba tribunál kazu lubuk ida ne'ebé relasiona ho violasaun direitus umanus ne'ebé akontese iha Ermera durante Estadu Sítu. Hirak-ne'e inklui insidente sira ne'ebé akontese iha Suku Estadu iha 12 Marsu 2008 ne'ebé tuir informasaun ema na'in 17 maka hetan mal-tratadu, pelumenus ema na'in-11 hetan mal-tratadu iha Sub-distritu Hatolia iha 11 Abril 2008, no iha Vila Letefoho iha 14 Abil 2008 ema na'in-13 hetan mós mal-tratadu. Kazu sira hetan ona investigasaun husi NID no haruka ona ba Gabinete Prokuradór Jerál. Iha Juñu 2009 nia rohan, vítima balu deklara katak sira seidak

simu informasaun adisionál kona-ba sira-nia kazu sira dezde Estadu Sítu remata. Maski maioria vítima deklara katak sira hakarak lori autór sira ba tribunál, balu hato'o sira-nia preokupasaun kona-ba possibilidade katak membru balu husi forsa seguransa sira bele buka vingansa, karik autoridade halo julgamentu ba sira-nia kazu.

35. Iha 5 Abril 2008, ema sivíl ida-ne'ebé tuir alegasaun ameasa membru F-FDTL sira ho katana, no nia mate hafoin hetan tiru hosi membru F-FDTL ida iha Distritu Bobonaro. Tuir informasaun ne'ebé iha, vítima ne'ebé ameasa ofisiál F-FDTL ho katana sofre moras-mentál. NID investiga ona kazu ne'e no haruka ona ba Prokuradór Jerál. Kazu ne'e rai ba arkivu iha Juñu 2009.

36. Husi kazu 44 ne'ebé lori ona ba Gabinete Provedór Direitus Umanus no Justisa (PDHJ), kazu 40 maka investiga ona. Husi kazu sira-ne'ebé sei iha, keixa-na'in sira dada filafali sira-nia keixa. PDHJ apresenta ona sira-nia konkluzaan iha relatóriu ida ne'ebé haruka ba Parlamentu Nasionál iha 29 Juñu 2009. Iha Juñu nia rohan rezultadu sira seidak publika.

IV. Responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese durante krize 2006

37. Iha Abril 2006 nia rohan, violénsia nakfera hafoin kuaze un tersu husi membru militár hetan demisaun iha Marsu 2006, ne'ebé koñesidu hanesan “petisionáriu sira”. Maioria husi sira abandona sira-nia postu hafoin hato'o keixa kona-ba diskriminasaun iha F-FDTL laran hasoru soldadu sira hosi distritu loro-monu Timor-Leste nian^{xxxii}. Violénsia aumenta iha Maiu 2006 nia rohan, hafoin matebian Alfredo Reinado sai husi Kuartél Jerál Polísia Militár ho kilat, no número kilat ne'ebé hasai husi militár ho polísia, inklui kilat balu ne'ebé entrega ba ema sivil. Konfrontasaun lubun ida akontese entre F-FDTL no sira-ne'ebé abandona ona Militár, membru balu husi PNTL no ema sivil sira, no tuirfalimai akontese konfrontasaun armadu iha Kuartél Jerál PNTL ne'ebé ofisiál PNTL na'in-ualu ne'ebé la kaer kilat no akompaña husi ofisiál ONU sira maka membru F-FDTL sira tiru mate, no ema na'in-27 hetan kanek todan nu'udar rezultadu tiru. Ofisial Polisia ONU na'in-rua mós hetan kanek iha insidente lora 25 Maiu. Maizumenus ema sivil na'in-150,000 maka sai dezlokadu durante violénsia ne'ebé akontese iha Abril no Maiu 2006.

38. Liu tinan tolu dezde krize 2006, iha progresu uitoan ne'ebé seidak kompletu hodi responsabiliza sira ne'ebé halo krime no violasaun direitus umanus, maibé foin lalais ne'e hahú hetan progresu ne'ebé significativu, no kazu balu investiga ona ka hein ba julgamentu. Tuir konvite husi Governu Timor-Leste, Nasoins Unidas estabesele ona Komisaun Inkéritu Espesiál ne'ebé Independente ba Timor-Leste iha OHCHR nia mahon. Iha ninia relatóriu finál, ne'ebé hato'o iha 2 Outubru 2006, Komisaun halo estimasaun katak iha ema na'in-38 maka mate tanba oho, 69 hetan kanek no 150,000 sai dezlokadu iha kontestu krize nian^{xxxiii}. Komisaun rekomenda ona katak responsabilizasaun tenke realiza liuhosi sistema judisiál nasional no identifika ema balu ne'ebé tenke hetan akuzasaun ka investigasaun ne'ebé kle'an liután. Aleinde ne'e, iha rekomendasaun

katak ofisiál estadu sira ne'ebé envolve iha eventu sira tenke hetan prosedimentu dixiplinár no sansaun administrativa.

39. Komisaun propoin nomeasaun iha sistema internu ba prokuradór sénior internasionál ida nu'udar Vise Prokuradór Jerál ho mandatu klaru ida hodi investiga no prosesa kazu sira ho imparcialidade sein interferénsia política. Bainhira julgamentu envolve painél ida, iha rekomendasaun katak painél tenke kompostu hosi juis internasionál na'in-rua hamutuk ho nasional na'in-ida, no bainhira julgamentu envolve juis ida, juis ne'e tenke juis internasionál. Nesesidade ba protesaun vítima mós subliña ona. Iku liu, Komisaun rekomenda ona katak Governu tenke fó reparasaun, no fó atensaun espesiál ba ema ne'ebé terus tanba sira-nia membru família ida mate, ka hetan kanek todan ka hetan estragu ba sira-nia uma.

40. Investigasaun ba kazu sira ne'ebé akontese iha Juñu 2006 hahú ona. Iha 30 Juñu 2009, desizaun final hatún ona iha kazu rua. Iha julgamentu rua ne'ebé kompleta ona, iha arguidu na'in-16, no ema na'in-7 mak kondena ona no na'in-sia husik livre fali ona. Bazeia ba monitorizasaun, julgamentu ne'ebé kompleta ona prinsipalmente hala'o ho justu, no tuir duni padraun internasionál sira, no respeita duni arguidu sira-nia direitu^{xxxiv}. Maibé, sei susar atu aplika sentensa, no ida-ne'e hamosu persesaun públiku katak ema balun la preziza tuir lei.

41. Iha Novembru 2007, soldadu F-FDTL na'in-haat hetan sentensa prizaun entre tinan 10 no 12 tanba kazu omisídiu ho tentativa omisídiu relaciona ho oho ofisiál polísia na'in-ualu iha 25 Maiu 2006, no sira hetan orden atu selu kompensasaun. Sira sei hela iha prizaun *ad hoc* ida iha área Kuartél Jerál Militár Tasi Tolu, Dili iha Juñu 2009 nia rohan. Tuir informasaun ne'ebé iha, sira la hetan demisaun

hosi servisu militar no kontinua nafatin simu sira-nia saláriu. Sira mós la selu kompensasaun ba feto-faluk husi ofisiál polisia sira-ne'ebé mate, ne'ebé sei buka hela konsellu legál hodi garante katak kompensasaun ne'e tenke selu duni.

42. Kona-ba julgamentu ba kazu daruak, eis-Ministru Interiór, Rogério Lobato, hetan sentensa prizaun tinan hitu no balun iha Marsu 2007 tanba omisídiu no fahe kilat ho ilegál. Sentensa ne'e konfirma husi Tribunál Rekursu iha Maiu 2007 no nia hatama ona ba prizaun. Iha Agostu 2007, Lobato hetan autorizasaun atu sai ba rai-li'ur hodi hala'o tratamentu médiku. Nia hela nafatin iha estranjeiru to'o Prezidente Ramos Horta hasai komutasaun partiál ida ba ninia sentensa iha 20 Maiu 2008, no nia hetan liberdade kondisionál formál iha 3 Juñu 2008, baihira nia sei iha estranjeiru.

43. Kazu sanulu-resin-sia sei investiga ka julga hela. Nu'udar esforsu ida atu tau matan ba atrazu sira hodi lori kazu sira ba tribunál, ne'ebé akontese, entre razaun sira seluk, tanba falta rekursu lojística no rekursu umanu iha Gabinete Prokuradór Jerál no kompleksidade hosi kazu sira, OHCHR fó fundu ba prokuradór internasionál atu investiga espesifikamente no prosesa kazu sira ne'ebé mensiona iha Komisaun nia relatóriu. Prokuradór internasionál hahú ninia knaar iha Marsu 2008. Iha 30 Juñu 2009, julgamentu hala'o ba kazu haat no investigasaun ba kazu 15 sei la'o hela.

44. Vicente Da Conceicao (Railos), Leandro Lobato no Mateus dos Santos Pereira (Maurakat) hetan akuzasaun kona-ba omisídiu, ameasa atu halo violénsia, hadau ema nia liberdade, no mós uza kilat ho ilegál ne'ebé relasiona ho konfrontasaun armadu iha Tibar ne'ebé akontese iha 24 – 25 Maiu 2006. Railos no Lobato kaptura respetivamente iha 3 Outubru no 30 Novembru 2007. Sira hetan detensaun preventiva husi Jullu to'o Setembru 2008, Railos nia detensaun preventiva hetan fali suspensaun bainhira nia ba Indonézia atu simu tratamentu médiku. Baihira nia filafali mai, nia hetan nafatin liberdade kondisionál. Leandro Lobato hetan liberdade kondisionál iha Setembru

2008. Ema na'in-rua ne'e tenke ba apresenta aan kada semana iha polisia Distritu Likisá. Julgamentu ne'e hetan atrazu, tanba autoridade sira seidak kaptura Maurakat, ne'ebé dalaruma hela iha Indonézia. Ikus mai juis foti desizaun ida atu halo separasaun ba kazu sira iha Abril 2009, julgamentu hahú ona. Atrazu ne'ebé la'o nafatin iha kazu ne'e hamosu preokupasaun. Julgamentu kontinua ona iha Juñu 2009 nia rohan.

45. Emanain-ruanuluresin-ualu hetan akuzasaun kona-ba omisídiu, tentativa omisídiu, rebeliaun, no akuzasaun kona-ba kaer kilat relasiona ho konfrontasaun armadu iha Fatu-Ahi ne'ebé akontese iha Maiu 2006. Audiénsia ida hala'o iha Tribunál Distritál Dili iha 16 Outubru 2008, maibé juis internasionál ne'ebé prezide kazu ne'e husik hela Timor-Leste ba rai li'ur, no to'o agora la halo tan audiénsia seluk. Arguidu na'in-lima oras ne'e iha detensaun preventiva, maski sira seluk hetan ona liberdade kondisionál hodi hein julgamentu.

46. Eis-Vice Komandante PNTL, Abilio Mesquita no arguidu na'in-tolu hetan akuzasaun kona-ba omisídiu, na'ok sasán no uza kilat relasiona ho atake armadu ba uma Komandante F-FDTL Taur Matan Ruak iha 24 – 25 Maiu 2006. Julgamentu foun tuir oráriu sei loke iha 8 Juñu 2009, maibé adia fali ba 21 Setembru 2009 tanba hosi membru juis na'in-tolu, juis ida de'it maka marka prezensa. Ne'e maka julgamentu datuluk ba arguidu na'in-haat, tanba julgamentu rua uluk deklarara ona nulu no inválidu husi Tribunál Rekursu. Iha 13 Marsu 2008, Abilio Mesquita hetan liberdade hosi kazu omisídiu maibé hetan fali sentensa prizaun tinan tolu no fulan tolu tanba na'ok sasán no uza kilat ho intensaun atu provoka dezorden públiku. Ninia arguidu na'in-tolu hetan sentensa prizaun tinan ida no fulan neen tanba iha intensaun atu provoka dezorden públiku. Abilio Mesquita hetan demisaun hosi PNTL tanba nia la rejista fali ba prosesu sertifikasaun.

47. Ozorio Mauleki hasoru akuzasaun katak nia soran violénsia ne'ebé provoka atake ida iha Palásiu Governu iha 28 Abril 2006. Julgamentu hahú iha 22 Juñu 2009, maibé audiénsia sira

adia fali ba loron ne'ebé seidak determina iha Setembru ka Outubru 2009, tanba tuir informasaun ne'ebé iha, vítima sira la marka prezensa, no tanba iha possibilidade katak arguidu ne'e tenke hetan akuzasaun ne'ebé bazeia ba Kódigu Penál foun ne'ebé vigora iha Timor-Leste.

48. Relatóriu husi Komisaun Inkéritu halo rekomendasaun lubuk ida ne'ebé la'ós de'it indika

responsabilidade kriminal individual. Relatóriu ne'e rekomenda katak prosedimentu dixeplinár no sansaun administrativa tenke aplika ba funsionáriu públiku sira ne'ebé envolve iha akontesimentu Abril no Maiu 2006. To'o ohin loron, seidak halo sasukat ruma hodi realize rekomendasaun hirak-ne'e. Maibé, iha pasu pozitivu ida hodi implementa rekomendasaun, tanba Governu selu ona kompensasaun ba vítima no sira-nia familia.

V. Responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese durante okupasaun Indonézia (1974 - 1999)

49. Durante okupasaun Indonézia iha Timor-Leste (1974-1999), violasaun direitus umanus ne'ebé boot, halo husi membru forsa seguransa Indonézia nian. Iha 30 Agostu 1999, populasaun Timor-Leste barak-liu vota ba independéncia iha loron "konsulta populár". Iha fulan sira ne'ebé besik votasaun, membru milísia pro-Indonézia sira, hetan tulun hosi forsa seguransa Indonézia, komete violasaun direitus umanus boot inklui oho ema, violasaun seksuál, dezlokasaun ne'ebé forsadu no estraga propriedade. Violénsia sa'e aas tan depoizde anúnsiu rezultadu votasaun

iha 4 Setembru 1999. Komisaun Internasionál Inkéritu nian ba Timor-Leste konklui iha Janeiru 2000 katak "iha padraun sira kona-ba violasaun direitus umanus no violasaun lei umanitariu oioin husi tempu ba tempu, liuhosi intimidasaun ne'ebé sistemátiku no luan, hamonu dignidade no terrór, estraga propriedade, violénsia hasoru feto sira no dezlokasaun ba povu"^{xxxv}. To'o ohin loron, maioria ema ne'ebé komete violasaun hirak-ne'e seidak lori ba justisa.



1. Responsabilidade kriminal individual ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese iha 1999

50. Unidade Investigasaun Krimes Graves (SCIT) UNMIT nian, ne'ebé iha mandatu ne'ebé limitadu ba Krime Grave sira-ne'ebé akontese iha 1999, kontinua hala'o investigasaun. Ida-ne'e inklui investigasaun ba kazu sira ne'ebé la kompletu husi Unidade Krimes Graves (SCU) ne'ebé servisu entre 2000 no 2005. Entre kazu hirak-ne'e, kazu omisídiu hamutuk 486 maka seidak investiga^{xxxvi}. SCIT foin hahú filafali investigasaun iha Feveiru 2008, hafoin asina akordu entre Nasoins Unidas no autoridade Timoroan sira ne'ebé garante no regula asesu sira ba arkivu krimes graves. Hafoin halo revizaun ba arkivu sira, SCIT identifika kazu pendente hamutuk 390. SCIT nia mandatu limita de'it atu halo investigasaun^{xxxvii}.

51. Iha Juñu 2009, investigadór sira husi SCIT konklui ona investigasaun ba kazu 80. Iha kazu lubun ida, konkluziun entrega ona ba Prokuradór Jerál Timor-Leste ne'ebé sei autoriza hodi determina karik iha evidénsia suficiente atu lori kazu ba tribunál. Iha Juñu 2009 nia rohan, Prokuradór Jerál seidak apresenta akuzasaun ruma. Iha mós preokupasaun kona-ba falta esperiénsia entre atór judisiál Timoroan hodi trata krime hasoru umanidade no krime funu nian, tanba Painél Espesiál no Ministériu Públiku ne'ebé trata krime grave to'o 2005 prinsipalmente kompostu husi funsionáriu internasionál, maski Timoroan na'in-lima hetan ona formasaun.

52. Ema ida de'it husi ema na'in-84 ne'ebé hetan kondensasaun husi Painél Espesiál sira molok remata sira-nia servisu iha 2005 oras ne'e sei iha prizaun. Ema na'in-sia ne'ebé kondena ona husi Painél Espesiál tanba halo Krime hasoru Umanidade hetan ona komutasaun ba sira-nia sentensa iha 20 Maiu 2008^{xxxviii}. Sira na'in-sia hetan ona liberdade kondisionál iha 2008 nia rohan. Sira inklui lider milísia Joni Marques ne'ebé tuir loloos hetan sentensa prizaun ba tinan 33 tanba oho ema na'in-sia, inklui madre na'in-rua, padre na'in-tolu no jornalista ida.

Ninia sentensa hamenus ba tinan 25 iha 2004, no hetan komutasaun sorin balun iha 2008. Ema na'in-24 sira seluk ne'ebé hetan kondensasaun husi Painél Espesiál sira, hetan tiha ona liberdade dezde 2003, maski seidak completa sira-nia sentensa.

53. Ema na'in-301 ne'ebé hetan akuzasaun husi SCU sei livre hela, enkuantu suspeitu ida hetan prende ona iha Dezembru 2008 no tama ona iha prizaun preventiva^{xxxix}. Iha fiar katak ema barak husi sira ne'ebé sei livre oras ne'e iha Indonézia, no Timor-Leste nunka hato'o pedidu formál ba sira-nia estradisaun. Enkuantu, Indonézia hala'o prosesu nasional ketak liuhosi julgamentu direitus umanus *ad hoc*, no ikus liu ema na'in-18 husik liberdade husi sira-nia akuzasaun iha Marsu 2008.

54. Vítima ho sira-nia família kontinua ezije justisa, liuhosi prosesu kriminal, ba krime sira ne'ebé komete durante períodu okupasaun Indonézia (1974-1999). Entre krime barak ne'ebé hetan impunidade, inklui mós violénsia seksuál. Iha Konferénsia Internasionál Daruak kona-ba Pás no Feto ne'ebé realiza iha Marsu 2009, partisipante sira apela ba Governu atu investiga no julga krime sira ne'ebé komete iha 1999 no durante okupasaun, no mós atu dokumenta hahalok aat sira hasoru feto, no fó kompensasaun ba vítima no sobrevivente sira^{xl}. Tanba prosesu íbridu ka prosesu nasional fó de'it justisa ba ema uitoan de'it husi krime no violasaun direitus umanus barak loos ne'ebé komete ona, komponente barak husi populasaun sei ezije nafatin husi kriaun tribunál internasionál.

2. Prosesu Lia-loos no rekonsiliaun: CAVR no CTF

55. Relatóriu finál husi Komisaun Verdade no Amizade (KVA) entre Indonézia no Timor-Leste apresenta ona ho ofisiálmente ba Prezidente Indonézia no Prezidente Timor-Leste iha 15 Julu 2008, no prezidente na'in-rua hasai komunikadu konjuntu hodi rekoñese violasaun direitus umanus boot ne'ebé akontese ona, hodi hato'o sira-nia

arrendimentu ba ema lubun ne'ebé terus no sira promete atu implementa rekomendasaun sira husi Komisaun. Ida-ne'e nu'udar rekoñesimentu ofisiál dahuluk husi Indonézia katak sira-nia instituisaun estadu ho sistematikamente komete ona violasaun direitus umanus iha Timor-Leste. Relatóriu ne'e fó rekomendasaun kona-ba responsabilizasaun no reforma institusionál; polítika konjuntu kona-ba jestaun fronteira no seguransa; promosaun rezolusaun konfliktu no servisu psiko-sosiál ba vítima sira; rezolusaun kestaun ekonómiku no propriedade, no harii komisaun ba ema lakon. Maski CTF hetan ona mandatu hodi rekomenda amnistia, husi aspetu responsabilizasaun, CTF seidak realiza knaar ne'e.

56. Rekomendasaun sira husi CTF kompleta no jeralmente kumpre rekomendasaun detalladu ne'ebé hakerek iha relatóriu Komisaun Simulalu, Lia-loos no Rekonsiliaun, "Chega!" ("To'o ona!"), ne'ebé haruka ona ba Parlamentu Nasionál Timor-Leste iha Novembru 2005. Rekomendasaun "Chega!" nian, inklui kestaun sira relasiona ba reforma institusionál, reparasaun, dokumentasaun no memorializasaun^{xii}, justisa, promosaun no protesau direitus umanus, no mós harii komisaun ba ema lakon.

57. Relatóriu ida-idak husi CAVR no CTF dokumenta kazu violasaun seksuál, inklui estupru. Relatóriu CAVR konklui katak estupru, tortura seksuál, eskravatura seksuál no violasaun seksuál sira seluk akontese beibeik iha rai tomak, no relatóriu ne'e dokumenta kazu violénsia seksuál hamutuk 853. Relatóriu ne'e mós konklui katak ohin loron ne'e fetu balu hasoru beibeik ostrasizmu tanba sira-nia esperiénsia, no número violénsia doméstika ne'ebé akontese iha Timor-Leste aas tebes^{xiii}. Relatóriu ne'e halo rekomendasaun lubuk ida hodi tau matan ba kestaun hirak-ne'e, inklui liuhosi rekoñesimentu, kompensasaun no reparasaun ba vítima sira, sensibilizasaun iha área barabarak, reforma jurídku no prestasaun servisu saúde reprodutivu. Relatóriu ne'e mós rekomenda katak krime hasoru umandade no krime funu sira ne'ebé envolve violénsia seksuál

la bele inklui iha provizaun kona-ba amnistia, tuir Rezolusaun Konsellu Seguransa ONU nian 1325 ba Feto, Pás no Seguransa^{xiii}.

58. Iha progresu limitadu atu implementa rekomendasaun sira husi relatóriu CAVR no CTF. Iha fallansu atu planeia debate no diskute relatóriu sira iha Parlamentu Nasionál, ne'ebé sai obstáculos boot atu implementa rekomendasaun sira. Maski iha esforsu balu hodi fahe konkluzau husi relatóriu rua ne'e, to'o ohin loron esforsu hirak-ne'e la suficiente. Maski nune'e iha Juñu 2009 iha esforsu foun hodi hetan progresu atu fahe informasaun ne'e.

59. Ministériu Negósiu Estranjeiru estabelese grupu servisu sira hodi implementa rekomendasaun sira husi relatóriu CTF, no iha Juñu 2009 iha Diálogu Nasionál kona-ba lia-loos, justisa no rekonsiliaun entre lideransa Timor-Leste, lideransa partidu polítiku sira no sociedade sivil. Nu'udar rezultadu iha vizaun komún atu fó reparasaun ba vítima sira no kria instituisaun ne'ebé bele kontinua servisu husi CAVR no CTF. Liuliu, iha apoiu boot ba programa reparasaun materiál ba vítima sira ne'ebé sofre violasaun grave liu hotu, ne'ebé sei kontinua terus nu'udar konsekuénsia husi violasaun ne'e, no mós atu estabelese "fundu solidariedade" tuir relatóriu Sekretáriu Jerál nian kona-ba Justisa no Rekonsiliaun ba Timor-Leste^{xiv}. Programa reparasaun ne'ebé propoin husi relatóriu CAVR foka ba vítima sira ne'ebé vulneravel liu hotu ne'ebé sei terus nafatin tanba impaktu negativu husi tortura, abuzu seksuál ka violasaun seluk ne'ebé sira hetan. OHCHR/HRTJS, hamutuk ho parseiru seluk iha grupu servisu ba reparasaun, fó tulun ba esforsu sira ne'ebé halo husi Komisaun A Parlamentu nian atu prepara lei ida kona-ba instituisaun ne'ebé sei kontinua servisu ne'ebé hala'o husi CAVR no CTF, maibé sei presiza halo debate formál kona-ba knaar no responsabilidade loloos husi instituisaun hanesan ne'e, hodi hetan konkordánsia formál.

60. Iha diferensaboot entre partidu polítiku ho lider sira kona-ba kestaun justisa formál ho amnistia.

Relatóriu CTF la rekomenda amnistia, no CAVR rekomenda katak komunidade internasionál tenke hola medida konkreta hodi tulun prosesu Krime Grave nian. Vítima sira ne'ebé hetan violasaun iha tempu kotuk husu nafatin atu lori ba justisa autór ne'ebé halo krime hasoru sira ka sira-nia membru família. Tuir lei internasionál, la bele fó amnistia atu prevene prosesu kriminál hasoru ema ne'ebé dalaruma iha responsabilidade kriminál ba krime funu nian, jenosídiu, krime hasoru umanidade ka

violasaun grave kontra direitus umanus, inklui violasaun espesífika ba jéneru. Grupu vítima sira organiza soru-mutu iha Distritu sira durante 2009 hodi prepara Kongresu Nasionál ba Vítima sira ne'ebé sei hala'o iha Setembru 2009, no sira husu beibeik atu lori ba justisa ema ne'ebé halo krime grave sira.

VI. Atividade HRTJS hodi promove responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus iha tempu kotuk no tempu agora daudaun

61. HRTJS hala'o atividade sira hodi promove responsabilizasaun ba violasaun direitus umanus sira-ne'ebé akontese iha tempu kotuk no tempu agora daudaun. Kona-ba responsabilizasaun ba violasaun sira-ne'ebé akontese agora daudaun, HRTJS dokumenta violasaun hirak-ne'e, no bainhira presiza, fó-tulun ba vítima sira hodi apresenta keixa ba autoridade sira. Maski progresu ba kazu barak la'o neineik hela, julgamentu hala'o tiha ona ba kazu balu ne'ebé monitoriza husi HRTJS. Seksaun ida-ne'e mós hato'o informasaun ba prosesu triajen PNTL no partisipa nu'udar observadór iha Avaliasaun Painél. Aleinde ne'e, HRTJS fornese dadus atu ajuda prosesu prepara lejizlasaun inklui Kódigu Penál, enkuadramentu legál kona-ba justisa tradisionál, lejizlasaun kona-ba violénsia doméstika no lei protesau ba sasin, hodi garante katak lejizlasaun hirak-ne'e la viola Timor-Leste nia obrigasaun tuir tratadu internasionál no kumpre duni padraun internasionál kona-ba direitus umanus.

62. Iha área justisa tradisionál, HRTJS, liuhosi OHCHR, fornese fundu ba prokuradór internasionál ida hodi foka ba kazu sira ne'ebé tenke investiga no lori ba tribunál, tuir rekomendasaun iha

relatóriu husi ONU nia Komisaun Espesial Independente Inkéritu nian ba Timor-Leste (2006). Relasiona ho implementasaun rekomendasaun sira husi relatóriu CAVR no CTF, HRTJS hamutuk ho Sekretáriu Tékniku pós-CAVR, Sentru Internasionál ba Justisa Tradisionál no ONG lokál sira, estabelese ona grupu servisu ida ne'ebé elabora dokumentu ida kona-ba reparasaun no hahú diskusaun kona-ba instituisaun ida ne'ebé bele kontinua servisu husi CAVR no CTF. Aleinde ne'e, HRTJS servisu hamutuk ho SCIT hodi halo atividade hasa'e koñesimentu iha populasau nia leet kona-ba kestaun sira ne'ebé relasionadu ho justisa tradisionál. Ida-ne'e inklui fó-tulun atu organiza sorumotu rejionál ba vítima sira nu'udar preparasaun ba kongresu nasional ida^{xiv}.

VII. Rekomendasaun sira

63. Ba **Presidente Repúblika**: Garante katak perdaun, komutasaun ba sentensa ka amnistia tenke kumpre padraun internasionál kona-ba direitus umanus no rezolusaun sira husi Konsellu Seguransa no promove responsabilizasaun ba krime grave sira no krime sira ne'ebé mensiona iha relatóriu husi Komisaun Espesiál Independente Inkéritu nian. Kontinua servisu hamutuk ho Presidente Indonézia no Parlamentu Nasionál atu tau matan ba rekomendasaun sira husi CAVR no CTF. Nu'udar presidente Konsellu Superiór Defeza no Seguransa, halo revizaun regulár kona-ba PNTL no F-FDTL nia funsionamentu, hodi garante katak sira respeita konstituisaun, direitus umanus no estadu direitu.

Ba **Parlamentu Nasionál**: Halo diskusaun kona-ba relatóriu CAVR no CTF no fó instrusaun ba Governu atu implementa rekomendasaun sira, inklui estabeselese instituisaun atu kontinua servisu husi instituisaun rua ne'e no programa reparasaun. Garante katak lei ruma ne'ebé relasiona ho amnistia tenke kumpre padraun internasionál no rezolusaun husi Konsellu Seguransa, inklui Rezolusaun Konsellu Seguransa 1325 kona-ba Feto, Pás no Seguransa, no la promove impunidade ka hafraku inisiativa sira atu hetan responsabilizasaun ba krime grave sira no krime sira ne'ebé mensiona iha relatóriu husi Komisaun Espesiál Independente Inkéritu nian iha 2006. Garante katak lei relevante sira fó klarifikasaun kona-ba responsabilidade ida-idak entre F-FDTL no PNTL, tuir Konstituisaun. Presiza halo revizaun periódiku kona-ba funsionamentu husi PNTL no F-FDTL hodi garante katak iha mekanizmu fiskalizasaun, no katak instituisaun rua ne'e respeita Konstituisaun no Estadu Direitu.

Ba **Primeiru Ministru**: Garante fundu ne'ebé suficiente ba instituisaun atu kontinua servisu atu implementa kona-ba rekomendasaun sira husi CAVR no CTF. Servisu hamutuk ho Parlamentu, hodi asegura katak iha separasaun klaru kona-ba knaar no responsabilidade ida-idak entre F-FDTL no PNTL, tuir Konstituisaun. Implementa enkuadramentu hodi hametin mekanizmu

responsabilizasaun internu no supervizaun sivíl esternu ba forsa seguransa sira. Garante katak Ministériu Públiku no Judisiáriu hetan rekursu suficiente atu fó oportunidade ba sira halo servisu ho efikás iha nasaun tomak. Kontinua servisu hamutuk ho Governu Indonézia atu halo tuir rekomendasaun sira husi CAVR no CTF. Garante katak Provedór ba Direitus Umanus no Justisa iha rekursu finanseiru no umanu ne'ebé suficiente hodi hala'o ninia mandatu independente no hametin nia prezensa iha rejaun sira.

Ba **Ministériu Justisa**: Mantein esforsu sira hodi koloka filafali pesoál judisiáriu ba distritu sira, no hadi'ak sira-nia kondisaun moris no servisu. Fó tulun lojístiku ne'ebé adekuaudu ba tribunál distritál sira. Aselera prosesu tradusaun iha tribunál no eskritóriu prokuradór nian. Estabeselese kuadru legál ne'ebé klaru kona-ba oinsá sistema justisa formál no mekanizmu kostumeiru bele funsiona hamutuk ho maneira ne'ebé transparente no respeita direitus umanus. Dezenvolve planu ida hodi sosializa no fasilita implementasaun lei sira, liuliu provizaun hirak ne'ebé relevante iha Kódigu Penál foun hodi tau matan ba número aas violénsia doméstika no violasaun seksuál ne'ebé akontese iha nasaun laran.

Ba **Sekretáriu Estadu ba Seguransa**: Hametin PSDO, no hola sasukat nesesáriu sira seluk atu halo reforma institusionál hodi asegura responsabilizasaun ba ofisiál polísia sira ne'ebé envolve iha violasaun direitus umanus no infrasaun dixiplina. Garante katak Painél Avaliasaun sei hasoru malu regularmente no katak ofisiál hotu-hotu ne'ebé hetan alegasaun kona-ba sira-nia envolvimentu iha asaun kriminál no/ka violasaun direitus umanus, tenke hetan konsiderasaun ne'ebé apropiadu, no bele hasai husi servisu bainhira envolve iha kazu violasaun grave. Garante katak ofisiál sira ne'ebé envolve iha kazu violasaun direitus umanus ka kestaun dixiplinár sei suspende lai molok atu foti fali responsabilidade ba polisiamentu iha distritu ka unidade. Garante katak Unidade Pesoál Vulneravel (VPU sira) iha PNTL nia laran, inklui hirak-ne'e iha

Distritu sira, hetan prioridade kona-ba apoiu no formasaun lojistik no rekursu umanu.

Ba **Komandante PNTL**: Fó prioridade ba VPU sira kona-ba apoiu lojistik no treinamentu rekursu umanu, no mós medida apoiu hodi hametin responsabilizasaun ba ofisiál polisia sira ne'ebé envolve iha hahalok kriminál, violasaun direitus umanus ka infrasaun dixiplina.

Ba **Sekretáriu Estadu ba Defeza**: Hametin mekanizmu dixiplinár internu iha militar nia laran. Garante katak membru F-FDTL koopera ho investigasaun kriminál husi sistema judisiál/legál no katak sira kumpre Estadu Direitu. Hametin Polisia Militar nia kapasidade no konxiénsia hodi garante katak pesoál militar sempre kumpre padraun dixiplinár.

Ba **Komandante F-FDTL**: Garante katak forsa F-FDTL respeita nafatin direitu sira ne'ebé hatuur iha Konstituisaun no estadu direitu, no mós direitus umanus internasionál, prinsípiu no padraun sira ne'ebé hakerek iha direitu umanitariu internasionál, no garante katak membru sira husi F-FDTL koopera ho investigasaun kriminál ne'ebé hala'o husi sistema justisa no kumpre estadu direitu.

Ba **Judisiáriu**: Garante katak julgamentu sira kumpre padraun internasionál kona-ba julgamentu ne'ebé justu no mantein tebe-tebes ninia independénsia.

Ba **Prokuradór Jerál**: Implementa estratéjia kona-ba prosesu kriminál hodi define prioridade ba kazu sira bazeadu ba gravidade, impaktu no evidénsia, no fó konsiderasaun apropriadu ba número boot kazu violasaun seksuál no violénsia doméstika. Investiga no prosesa violasaun direitus umanus ne'ebé komete durante Estadu Sítu no Estadu Emerjénsia. Garante responsabilidade kriminál ba krime sira ne'ebé komete iha Abril no Maiu 2006, tuir rekomendasaun sira husi Komisaun Espesiál Independente Inkéritu nian ba Timor-Leste (Col). Bazeia ba investigasaun husi SCIT, hasai akuzasaun ba ema ne'ebé sai suspeitu ba krime grave ne'ebé komete iha 1999. Garante

katak membru sira husi F-FDTL no PNTL ne'ebé komete krime ka violasaun direitus umanus tenke lori ba justisa. Hasa'e mekanizmu koordinasaun ho polisia.

Ba **Provedór Direitus Umanus no Justisa**: Kompleta investigasaun ba kazu 40 kona-ba violasaun ne'ebé akontese durante Estadu Sítu no Estadu Emerjénsia no hasai rekomendasaun sira ne'ebé klaru ba autoridade sira ne'ebé relevante. Fó-sai konkluzan sira ne'ebé relevante kona-ba Estadu Sítu. Kontinua atu hametin rekursu no kapasidade iha eskritóriu rejionál ne'ebé foin estabelese hodi hasa'e asesu ba ema sira ne'ebé hela iha distritu sira.

Ba **Organizasaun sociedade sivil sira**: Hasa'e assisténsia legál no atividade hodi fó-tulun ba vítima sira, no foka ba violénsia doméstika no violasaun seksuál, liuliu iha distritu sira. Haforsa mekanizmu monitorizasaun no reporte kona-ba direitus umanus. Kontinua atu enkoraja Governu Indonézia no ONG sira/Sosiedade Sivil atu foti medida judisiál ne'ebé nesesáriu hodi prosesa sidadaun Indonézia ne'ebé komete violasaun grave hasoru direitus umanus iha Timor-Leste.

Ba **komunidade doador sira**: Kontinua atu fornese assisténsia tékniku no assisténsia sira seluk iha área reforma setór seguransa no justisa ho maneira ne'ebé planeadu no koordinadu hodi máxima impaktu pozitivu. Fornese apoiu ba rede nasional ba advogadu sira ne'ebé fornese servisu *pro bono* iha distritu sira no atu estabelese asosiasaun advogadu nasional ne'ebé independente. Kontinua atu enkoraja responsabilizasaun ba krime grave sira no krime sira ne'ebé relasiona ho relatóriu husi COI (Komisaun Inkéritu Timor-Leste nian) ne'ebé hasai iha 2006, hanesan mensiona iha rezolusaun sira ne'ebé hasai subsekuentemente husi Konsellu Seguransa. Kontinua fó-tulun ba Sekretariadu Tékniku Pós-CAVR. Fó apoiu ba instituisaun atu kontinua servisu no implementa rekomendasaun sira husi CAVR no CTF nian.

ⁱ Direitus umanus hat seluk tan ho prioridade justisa tranzisaun sira ne'ebé hamenus violénsia kontra fetu no labarik, fó kontribuisaun hodi reforma setór seguransa efikás ne'ebé entrega respeitu ba direitus umanus no supervizaun sivil efetivu, promove realizaun progresivu ekonómiku, direitu sosiál no kultura ba sidadaun tomak sein diskriminasaun no reforsa kapasidade instituisaun direitu umanu nasional, Provedór ba direitus umanus no justisa (PDHJ) atu promove no proteje direitus umanus iha Timor-Leste. Atu hetan objetivu hirak ne'e, halo parseiru ho governu, ekipa nasaun ONU, sosiedade sivil, SDUJT ho objetivu ida atu promove direitu no responsabilidade rua ne'e, atu koloka énfaze kona-ba prevensaun violasaun, hodi identifika no treinu atór nasional ne'ebé iha kapasidade hodi ezerse servisu ne'e, depoizde UNMIT nia misaun remata. Relatóriu subsekuente sira sei foka liu ba propriedade temátika direitus umanus sira seluk.

ⁱⁱ Konsellu Seguransa Nasoins Unidas, S/RES/1867 (2009), 26 Feveiru 2009.

ⁱⁱⁱ Rezolusaun Konsellu Seguransa ONU 1704 (2006), para. 4(g), 25 Ago. 2006. Tuir mandatu ne'e, Seksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória (HRTJS) envolve iha programa hasa'e kapasidade, enkuantu ofisial direitus umanus sira sei monitoriza no informa ba situasaun direitus umanus iha nasaun. Seksaun ida-ne'e sei hamutuk nafatin hodi fó apoiu ba prosesu revizaun setór seguransa no prosesu triajen ba polisia nasional, hodi promove justisa Tranzitória ba krime ne'ebé komete entre 1974 no 1999, no mós iha 2006, no haforsa organizaun sosiedade sivil inklui iha área direitu ekonómiku, sosiál no kultural. Xefe HRTJS reporta ba Representante Espesial Sekretáriu Jerál iha Timor-Leste, no mós Altu Komisáriu Nasoins Unidas nian ba Direitus Umanus. Relatóriu ida ne'e fó sai husi UNMIT no prepara uluk husi HRTJS.

^{iv} Gabinete Prokuradór Jerál, Komunikadu Imprensa, 7 Jullu 2009. Tenke subliña katak iha Jullu 2008 kuaze kazu 4,700 maka sei pendente iha Tribunál Distritál Dili.

^v Lei No. 11/2008 (30 Jullu 2008) kona-ba Rejime Jurídiku kona-ba Advogadu Privadu sira no formasaun ba advogadu sira. Prinsípiu Báziku ONU nian kona-ba Advogadu nia Papél (1990) hatuur katak asosiasaun profesionál ba advogadu sira tenke regula aan no hala'o funsaun sira laho interferénsia esternu, no katak prosedimentu dixiplinár hasoru advogadu sira tenke lori ba komisaun imparsial ne'ebé estabese husi profisaun jurídiku. Lei ida-ne'e la kumpre padraun hirak-ne'e.

^{vi} Komisaun Direitus Umanus, Komentáriu Jerál No. 8, "Direitu ba liberdade no seguransa pesoál (Art. 9), 30 Juñu 1982.

^{vii} ICCPR, Artigu 9(3); Konjuntu Prinsípiu kona-ba Protesaun Ema hotu-hotu ne'ebé iha kualkér Detensaun ka Prizaun, A/RES/43/173, 9 Dezembru 1988, Prinsípiu 36; ONU nia Regra Báziku kona-ba medida naun-privativas ba liberdade (Regra sira Tokyo nian), Adota husi Assembleia Jerál nia Rezolusaun 45/110, 14 Dezembru 1990, Prinsípiu 6.

^{viii} Dekretu Lei No. 13/2005, Aprova Kódigu Prosesu Penál, Artigu 183 (c).

^{ix} Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivil no Polítiku, Artigu 14.

^x Justisa lokál no formál: Sistema rua ne'e bele servisu hamutuk iha Timor Leste?", Komunikasaun ba Konferénsia Internasionál kona-ba Pás ba Fetu, ne'ebé apresenta husi Sra. Flora Soriano Menezes, Peskizadór Jurídiku, Unidade Justisa Fetu nian, Programa Monitorizasaun Sistema Judisiáriu (JSMP) ne'ebé disponivel iha: http://www.alolafoundation.org/peace_conference_speeches/Traditional_Formal_Justice_Flora_JSMP.pdf.

^{xi} Mekanizmu justisa tradisionál sira iha Timor-Leste lokaliza no iha pratika oioun iha nasaun tomak. Prosesu ne'e baibain envolve lider tradisionál sira, xefe suku sira, lia na'in sira no família husi autór krime no vítima sira. Disputa sira dala barak rezolve liuhosi sorumotu ne'ebé iha objetivu atu promove rekonsiliaun iha komidade, no vítima bele iha direitu ba kompensasaun finanseiru (hanesan osan, tais ka balada). Iha distritu balu, polisia fasilita rezolusaun informál liuhosi mediasaun ba "akordu pás nian" ne'ebé asina husi vítima no autór krime sira, ne'ebé husu deskulpa ba sira-nia asaun hodi promete atu la repete fali. Ibid.

^{xii} Dekretu Lei Nu. 19/2009 hodi Aprova Kódigu Penál.

^{xiii} Dekretu Lei nu. 9/2009 Lei Orgánika ba Polisia Nasionál Timor-Leste (PNTL).

^{xiv} Lei sira kona-ba Seguransa Nasionál no Seguransa Internu, ne'ebé bele klarifika di'ak liu tan knaar ida-idak husi F-FDTL no PNTL, ne'ebé prepara hela iha momentu hakerek relatóriu ne'e.

^{xv} Ibid, Art. 42.

^{xvi} Dekretu Lei nu. 13/2004 Reglamentu Dixiplinár ba Polisia Nasionál Timor-Leste.

^{xvii} Lei ne'ebé relaciona mós promulga durante períodu relatóriu ida-ne'e inklui ho rejime promosaun PNTL nian (Dekretu – Lei nu. 16/2009) no tabela saláriu ba PNTL (Lei no.10/2009).

^{xviii} Departamentu Justisa baibain refere ho nia naran anterior, Eskritóriu Padraun Profesionál no Dixiplina (PSDO). Lei Orgánika ba polisia (Dekretu-Lei nu. 9/2009), Art. 24, 19 Feveiru 2009, inklui provizaun kona-ba Departamentu Justisa.

^{xix} Kompeténsia dixiplina sira atu julga infrasaun, hamonu pena no fó prémio, kaer husi ofisial ne'ebé apropiadu tuir liña komandu ne'ebé hakerek iha Reglamentu Dixiplinár Polisia Nasionál Timor-Leste (Dekretu-Lei 13/2004, Kapitulu 1, Artigu 19). Bainhira Superior sira fiar katak membru polisia ida merese duni hetan kastigu ne'ebé liu fali sira nia kompeténsia ne'ebé hakerek iha lei, kazu ne'e haruka ba ninia superior rasik, iha enkuadramentu kadeia komandu nian (Art. 20).

^{xx} Ofisial PNTL ida-ne'e seidaun sertifikada.

^{xxi} S/RES/1867 (2009), 26 Feveiru 2009, para. 4

^{xxii} Husi 11 Feveiru 2008 to'o Estadu Sítu remata iha 22 Maiu 2008, HRTJS halo dokumentasaun ba kazu 24 kona-ba mal-tratu sira iha kontestu operasaun konjuntu husi PNTL/F-FDTL no kazu mal-tratu 13 hosi membru F-FDTL sira. Relatóriu kona-ba progresu direitus umanus iha Timor-Leste. Setór seguransa no asesu ba justisa, 1 Setembru 2007–30 Juñu 2008, para. 20.

^{xxiii} Rezolusaun Governu 3/2006, 31 Ago, 2006.

- ^{xxiv} Polísia UNMIT , Relatóriu Situasau Semanal 26/2009, 21 Juñu 2009 to'o 27 Juñu 2009.
- ^{xxv} Primeiru Ministru Xanana Gusmão mós kaer knaar nu'udar Ministru Defeza no Seguransa.
- ^{xxvi} Ofisiál demitidu ne'ebé seidak rejista nia naran maka Abilio Mesquita ne'ebé tama julgamentu relasiona ho krize 2006. Haree parágrafu 37.
- ^{xxvii} Nu'udar pasu pozitivu ida, Painél Avaliasau komesa halo enkontru iha Jullu 2009 hodi konsidera rekomendasau sira relasiona ho ofisiál sira ne'ebé seidak sertifika.
- ^{xxviii} Kazu ida hosi kazu hirak ne'e inklui iha relatóriu UNMIT kona-ba progresu direitus umanus nian iha Timor-Leste (Agostu 2008), para. 26. UNMIT rekomena katak kazu grave hanesan ne'e tenke investiga lalais liután no keta demora.
- ^{xxix} Artigu 422 husi Kódigu Penál Indonézia.
- ^{xxx} Artigu 87 no 170 husi Kódigu Penál Indonézia.
- ^{xxxi} Atu hetan informasaun adisionál kona-ba Estadu Sítu, haree relatóriu UNMIT kona-ba progresu direitus umanus iha Timor-Leste, Setór seguransa no asesu ba Justisa, iha loron 1 Setembru 2007-30 Juñu 2008, para. 13-24.
- ^{xxxii} Atu hetan informasaun detalladu kona-ba krize 2006, haree: Relatóriu husi ONU nia Komisaun Espesiál Independente Inkéritu nian ba Timor-Leste, 2 Outubru 2006.
- ^{xxxiii} Relatóriu husi ONU nia Komisaun Espesiál Independente Inkéritu nian ba Timor-Leste, 2 Outubru 2006, para. 100 – 101.
- ^{xxxiv} Hanesan hakerek ona iha Seksaun II.1 husi relatóriu ne'e, sistema justisa iha Timor-Leste sei fraku.
- ^{xxxv} OHCHR, “Relatóriu husi ONU nia Komisaun Espesiál Independente Inkéritu nian ba Timor-Leste ba Sekretáriu Jerál”, 31 Janeiru 2000, A/54/726, S/2000/59.
- ^{xxxvi} Entre 2000 no 2005, SCU simu relatóriu maizumenus 1.400 kona-ba omisida iha Timor-Leste tomak, no hasai akuzasaun hasoru suspeitu ne'ebé envolve iha kazu 572.
- ^{xxxvii} Maski SCU bele hasai akuzasaun direktamente ba Painél Espesiál ba Krimes Graves, SCIT nia mandatu limitadu de'it ba investigasaun. Gabinete Prokuradór Jerál iha Timor-Leste iha autoridade eskuzivu atu prosesa autór krime. SCIT entrega evidénsia ne'ebé hetan ho rekomendasau final ba Gabinete Prokuradór Jerál, ne'ebé iha podér atu hasai akuzasaun ka taka kazu tanba laiha baze faktual ka jurídiku.
- ^{xxxviii} Iha loron 20 Maiu 2008, Presidente fó perdaun ka komutasaun sentensa ba prizioneiru na'in-94 husi sira na'in-179 iha Timor-Leste. Maski asaun ne'e kumpre lei, ema barak hanoin katak perdaun no komutasaun ne'e hafraku esforsu sira atu promove responsabilizasaun ho justisa no mós kontra impunidade. Haree relatóriu UNMIT kona-ba dezvoltimentu direitus umanus iha Timor-Leste, Setór seguransa no asesu ba Justisa, 1 Setembru 2007 – 30 Juñu 2008, para. 45-46.
- ^{xxxix} Ema arguidu na'in rua, Ruben Tavares no Abilio Osorio, mate uluk tiha molok bele kaer sira. Ema ida, Domingos Mau-butí agora daudaun dadur iha prizaun Becora, Dili no hein hela julgamentu.
- ^{xl} Rezolusaun kona-ba Justisa Jéneru ba Governu Timor-Leste, Konferénsia Internasionál Daruak kona-ba Pás no Feto, Dili, Timor-Leste, iha fulan Marsu 2008.
- ^{xli} “Relatóriu “Chega!” refere espesifikamente ba memorializasaun, ne'ebé inklui serimónia komemorasaun, data, monumentu no inisiativa sira seluk hodi fó onra no hanoin hikas vítima sira ne'ebé sofre violasaun direitus umanus, no mós dezvoltimentu material edukativu, literatura, múzika no arte populár hodi hanoin hikas, no programa edukasaun ida hodi promove kultura ida ba rezolusaun konfliktu ne'ebé pasífiku. “Chega!”, Kapítulu 11, p. 43.
- ^{xlii} “Chega!”, Relatóriu final husi komisaun Simu-malu, Lia-loos no Rekonsiliaun iha Timor-Leste, iha Novembru 2005. Seksaun 11, Rekomendasau sira, parágrafu 4.1.
- ^{xliiii} Rezolusaun Seguransa 1325 (2000), S/Res/1325 2000, 31 Outubru 2000, parágrafu 11.
- ^{xliiv} Relatóriu husi Sekretáriu Jerál kona-ba Justisa no Rekonsiliaun iha Timor-Leste, 26 Jullu 2006, S/2006/580.
- ^{xliv} Tuir oráriu, Kongresu Nasionál ba Vítima sira sei hala'o iha Setembru 2009.